

ZIP-USB-Funktion

Service-Tool für parametrierbare und kommunikative Antriebe / VAV-Regler und

· Anschluss via Servicebuchse am Gerät

HLK-Stellglieder von Belimo.

oder am MP/PP-Anschluss

Produktinformation

ZTH EU

Technische Daten

Elektrische Daten	Nennspannung	AC 24 V, 50/60 Hz, DC 24 V (vom Antrieb)
	Funktionsbereich	AC 19,228,8 V / DC 21,628,8 V
	Leistungsverbrauch Betrieb	1 W
	Anschluss	Steckbuchse für Verbindungskabel ZK1-GEN (3 m) mit Stecker beiliegend
	Schnittstelle USB 2.0	USB-Stecker Typ B, Verbindungskabel (1 m) mit Stecker A auf B beiliegend
	Optionale Kabel	ZK2-GEN, ZK6-GEN
Schnittstelle	Kommunikation	Punkt-zu-Punkt (PP), kein Bus-Betrieb möglich (MP)
Betriebsarten	Parametrierung	Punkt-zu-Punkt (PP) Anschluss via Servicebuchse oder Anschlussklemmen am Antrieb
	MP-Pegelumsetzer (ZIP-Funktion)	Anschluss im Schaltschrank oder via Servicebuchse am Antrieb Für MP-Monitor-Betrieb Anschluss am MP-Bus
Bedienung	LCD-Anzeige	2 x 16 Zeichen, mit Hintergrundbeleuchtung
Ũ	Tasten	i / esc / ▲ / ▼ / OK
Sicherheit	Schutzklasse	III Schutzkleinspannung
	EMV	CE gemäss 2014/30/EU
	Betriebstemperatur	050 °C, nicht kondensierend
	Lagertemperatur	-2050 °C, nicht kondensierend
Abmessungen / Gewicht	Abmessungen	L x B x T: 95 x 55 x 25 mm
	Gewicht	ca. 135 g

Sicherheitshinweise



 Das Gerät darf nicht für Anwendungen ausserhalb des spezifizierten Einsatzbereiches, insbesondere nicht in Flugzeugen und jeglichen anderen Fortbewegungsmitteln zu Luft, verwendet werden.

- Anschluss nur an Belimo-Geräte mit 24 V-Schutzkleinspannung und PP/MP-Schnittstelle erlaubt.
- Änderungen von Parametern usw. dürfen nur nach Absprachen/Angeben des OEM, Geräteoder Anlagenbauers erfolgen. Bedien- und Einstellvorschriften sind zu beachten.

 Begriffserklärungen

 ZTH EU
 Das ZTH EU wird weltweit vertrieben. Daher wird in der Region Europa der Produktname mit ZTH EU definiert. In der Produkteinformation wird stellvertretend für das ZTH EU vom ZTH gesprochen.

 Antriebe
 Zur Vereinfachung werden in der Produkteinformation die Begriffe Antriebe, VAV-Regler, Brandschutzklappenantriebe und HLK-Stellglieder mit dem Begriff Antriebe zusammengefasst.



Unterstützte Geräte			
Klappensortiment	MF /MP /MPL /MFT(2) /MOD /LON		
Ventilsortiment	MF /MP /MPL /MFT(2) /MOD /LON /BAC		
Elektronisch druckunabhängiger Regelkugelhahn 2-Weg-EPIV	P6WMP / EP0R+MP P6WKMP / EP0R+KMP	erhältlich seit 2011	
Brandschutzklappen-Antrieb	BF-TopLine mit BKN230-24MP		
VAV-Sortiment	VRD2 / VRD2-L	erhältlich 1992-2007	
	VRD3	erhältlich seit 2008	
	VRP-M (VAV- und STP-Anwendungen)	erhältlich seit 2005	
	NMV-D2	erhältlich 1992-2000	
	LMV-D2M / NMV-D2M	erhältlich 2000-2006	
	LMV-D2-MP / NMV-D2-MP / SMV-D2-MP, LHV-D2-MP	erhältlich 2006-2011	
	LMV-D2LON / NMV-D2LON	erhältlich 2006- 2011	
	LMV-D3-MP / NMV-D3-MP / SMV-D3-MP, LHV-D3-MP	erhältlich seit 2011	
	LMV-D3LON / NMV-D3LON	erhältlich seit 2011	
	LMV-D3-MOD / NMV-D3-MOD	erhältlich seit 2012	
	LMV-D3-KNX / NMV-D3-KNX, LHV-D3-KNX	erhältlich seit 2015	
	CMVMP	erhältlich seit 2013	
HLK-Stellglieder	Gemäss Systembeschreibung		
	(z. B. Energy Valve, druckunabhängiges Zonenventil 6-Weg)		
sharedlogic	Gemäss Systembeschreibung		
Anschluss			
Anschluss und Speisung	 Das ZTH EU wird über den Antrieb gespeist. Der Anschluss erfolgt entweder direkt an der Service-Buchse des Antriebs oder via PP/MP-Anschluss (U5), z.B. Anschlussdose, Schaltschrank und Raumregler CR24 		

Anschlussart und Verbindungskabel		Passendes Kabel
		ZK1-GEN
		ZK2-GEN
	n n n	ZK4-GEN
		ZK6-GEN



Anschluss ZTH Einstell- und Diagnosegerät

Der Direktanschluss des ZTH EU an den MP-Bus oder MP-Master ist nicht möglich.



Lösung: Servicebuchse am Antrieb benutzen oder den MP-Anschluss des MP-Geräts temporär vom MP-Bus trennen und das ZTH EU an den MP-Anschluss anschliessen.

Anschluss ZIP-Funktion

Hinweis

Der benötigte USB Treiber ist ab PC-Tool Version 3.9 automatisch vorinstalliert. Für ältere PC-Tool-Versionen kann der USB-Treiber im Internet unter www.belimo.eu heruntergeladen und nachinstalliert werden.





Anschluss via Anschlusskabel - Lokaler Anschluss mit Kabel ZK2-GEN





Anschluss ZIP-Funktion

PC-Tool als MP-Master

- Parametrierung der Antriebe via MP-Bus
- Vorgabe von Sollwerten zur Simulation der Antriebe via MP-Bus
- · Einlesen der Sensoren, die an den MP-Antrieb angeschlossen sind
- · Aufnahme von graphischen Trends

Hinweis

* Die Verbindung zwischen ZTH EU und MP-Master vor der Nutzung der ZIP-Funktion unterbrechen.



PC-Tool-Anschluss mit ZK6-GEN, ZK4-GEN an Belimo Gateways

- Für den Anschluss an UK24MOD und UK24BAC das Kabel ZK6-GEN verwenden.
- Für den Anschluss an UK24EIB und UK24LON das Kabel ZK4-GEN verwenden.





Anschluss mit ZIP-Funktion

PC-Tool als Monitor

Überprüfen der MP-Kommunikation mit dem MP-Monitor-Tool (Modul von PC-Tool V3.x).

C:\Program Files\Bel	imo\Belimo PC Tool \	/3.2\mp_mon.exe		- 🗆 ×
MP-MONITOR (U3.1)	COM8 MODE3	D: disable B	ACKSPACE: cl	ear ESC: exit
Address Series-No Override Stpt Act_ Sensor MM State	Type pos Range Act_ Adapt/Snyc/Te	Design vol Vnom Min st	ation l n_Max t_r	Position String un Direction
MP1 00533-30012-142-128 NONE 79*_ 79% 7.9V 00000000	LM24A-MP 95.1°	1.0G Ø:	100×	B³ro 2 40s CW
MP2 00533-30009-142-128 NONE 79 79% OFF 00000000	LM24A-MP 95.3°	LM24A-1 Ø:	MP *_100%	Inlet damper 35s CW
MP3 00543-10271-142-143 CLOSE 0 0% 0.3V	94.90	Q;	×_100×	35s CW

PC-Tool mit Monitor-Funktion / Anschluss: ZK2-GEN an MP-Master



PC-Tool mit Monitor-Funktion / Anschluss: Toolbuchse mit ZK6-GEN, ZK4-GEN





Anschluss MP-Tester

ZTH Anschluss MP-Bus direkt



ZTH Anschluss an Toolbuchse mit ZK6-GEN, ZK4-GEN



Beim Anschluss des ZTH EU an den Belimo Antrieb wird das Bediengerät gestartet und die Daten des angeschlossenen Geräts werden ausgelesen. Die verfügbaren Einstellund Bedienoptionen werden entsprechend dem Gerätetyp angezeigt. Die verfügbaren



Bedienung

	Einstellparameter sind in den jeweiligen Produkt-Dokumentationen der Antriebe aufgeführt. Siehe www.belimo.eu	
Bedienelemente	LCD-Anzeige - Hintergrundbeleuchtung - Display mit 2 x 16 Zeichen	
	Tastenfunktion	
	▼ und ▲ Vor- / Rückwärts, Wert / Status ändern	
	ok Eingabe bestätigen, ins Untermenü wechseln	
	esc Eingabe abbrechen, Untermenü verlassen, Änderung verwerfen	
	i Zeigt zusätzliche Informationen (wenn verfügbar)	
	 RJ12 Anschlussbuchse USB-Anschlussbuchse f	
Spracheinstellung, Einheitendarstellung	Sprache und Einheiten können im Konfigurationsmenü eingestellt werden.	
Bedienung	Die Bedienung erfolgt kontextbezogen. Der Benutzer sieht also nur die für das angeschlossene Gerät verfügbaren Optionen. Dazu wird die entsprechende Konfigurationstabelle aus dem Antrieb gelesen. Diese Tabelle beinhaltet neben dem Parametertyp auch die entsprechenden Bereiche (z. B. die minimal einstellbare Laufzeit, den Typ etc.). Nicht relevante Optionen werden nicht angezeigt.	
Menügestaltung, Handhabung	Das Bedienmenü lässt sich mit den Tasten ▼▲ von beiden Seiten durchlaufen.	
	Start Geräteidentifikation Typ Daten, Einstellungen Option 1 Option 2 Werte ändern	
	Vert ändern (mit Tasten) (Parametername) (Vert) (Vert) Mit OK-Taste in den Editiermodus schalten (es erscheint ein >)	
	Arrow Content verscher Arrow Content and Content an	
	Anderungen verwerfen (mit Esc Taste) <parametername> <parametername> <wert> <parametername> <wert></wert></parametername></wert></parametername></parametername>	;
Starten / Beenden	Durch Einstecken des RJ-Steckers wird die Verbindung zum Antrieb gestartet bzw. durch Ausstecken beendet.	
Gerätespezifikationen / Technische Daten	Für eine detaillierte Beschreibung inkl. Einstellparameter verweisen wir auf die jeweiligen separaten Produktinformationen. Siehe www.belimo.eu ¦ Dokumentation.	



Konfiguration					
	Konfiguration starten	1. Taste (OK) drücken un 2. Anzeige Konfiguration	nd gleichzeitig das Ans Ismenü erscheint.	chlusskabel einst	ecken.
	Konfigurationsmenü	Option / Anzeige	Einstellung	Sortiment	Erklärung
		Cache löschen	Ja / nein		Funktion, um Datenprofile von HLK-Stellgliedern aus dem lokalen Cache zu löschen
		Hintergrundbeleuchtung	Nach 0 255 s aus / immer aktiv		Einstellung Dauer der Hintergrundbeleuchtung in Sekunden
		Favoritenanzeige	Ausgeschaltet / nach 165535 s	HLK-Stellglieder (Energy Valve)	Alternierende Anzeige der ersten 3 Werte nach Ablauf der eingestellten Zeit
		OEM-Nummer	065535	VAV	
		Advanced Mode 1)	Ja / nein	VAV Brandschutz Modbus	Freigegebene Einstellungen: – VAV: Drehrichtung – VAV: Vmin / Vmax auf Originalwerte setzen (OEM-Einstellung abrufen) – CMV: Korrekturfaktor – BF-Top: Adaption – Modbus: Basis-Adresse
		Expert Mode 1)	Ja / nein	VAV Ventile	Freigegebene Einstellungen: – VAV: Mode-Umschaltung – VAV: Vmid-Parameter – VAV: Höhenkompensation
		PICCV-Funktion	Ja / nein	Ventile	Belimo US: Freigabe PICCV-Wizard-Funktion
		Start RT-Monitor	RTMonitor active		Realtime Monitor Funktion
		Start MP-Tester	MP-Bus-Pegel / Telegramm Zähler		MP-Tester Funktion
		Messung	Wert V (AC)		
		Spannungsversorgung	VHW (%)		
		Einhoit Volumon	m ² /h / l/min / apm / l/a	VAV	
		(Wasser)	mo/m / i/min / gpin / i/s	ventille	
		Einheit Volumen (Luft)	m3/h / l/s / cfm	VAV	
		Konfiguration verlassen	ESC		

1) Diese Optionen nur bei Bedarf und mit dem erforderlichen Know-how aktivieren. Die Verstellung der entsprechenden Parameter erfordert spezielle Kenntnisse.



Grundfunktionen

Geräteidentifikation

on Der nachfolgende Menübaum zeigt die Grundfunktionen, die bei allen Geräten identisch sind.







Modbus-Antriebe

Modbus-spezifische Kommunikationseinstellungen eines Antriebs mit integrierter Modbus-Schnittstelle (..-MOD).





Funktionen für Klappensortiment / Drehventile-Sortiment

Menübaum

Das ZTH EU erkennt die Gerätefamilie des angeschlossenen Geräts automatisch. Das Menü und die einstellbaren Optionen werden entsprechend dem angeschlossen Gerät dargestellt.





Funktionen für Hubventil-Sortiment

Menübaum

Das ZTH EU erkennt die Gerätefamilie des angeschlossenen Geräts automatisch.
 Das Menü und die einstellbaren Optionen werden analog zum angeschlossen Gerät dargestellt.



Funktionen für elektronisch druckunabhängigen Regelkugelhahn 2-Weg-EPIV

Menübaum Der folgende Menübaum zeigt die Einstell-/Anzeigemöglichkeiten eines EP015R+KMP



i.O. Luftblasen: Durchflussfühler arbeitet korrekt, Luftblasen im System nicht i.O.: Sensorstörung



Funktionen für VAV-Sortiment

Menübaum

Der folgende Menübaum entspricht der Menüsteuerung der neuen Generation VAV-Compact D3: L/N/SMV-D3-MP, LHV-D3-MP, L/NMV-D3LON, L/NMV-D3-MOD, LHV-D3-MOD ¹), L/NMV-D3-KNX, LHV-D3-KNX.

¹⁾ Modbus-Einstellungen - siehe vorhergehende Beschreibung "Grundfunktionen für Modbus-Antriebe"
 ²⁾ Volumenanzeige in m³/h bei definiertem Vnom. Volumenanzeige bei nicht definiertem Vnom in %.



weichungen	VRD2 (1992-2007)	RD2 (1992-2007) Anzeige Ist-/Sollwert in [% Vnom]			pp
		Vmin in [% Vmax], Vmax in [% Vnom]		I lead only	
	VRD3 (ab 2008)	Anzeige Ist-/Sollwert in [% Vnom]		HW-Potenziometer Stellung Tool	חח
		Vmin in [%	Vnom], Vmax in [% Vnom]	\rightarrow Read/write, sonst \rightarrow Read only	
	VRP-M VAV	bis V2.16	Vmin in [% Vmax],		
			Vmax in [% Vnom]		
		ab V3.0	Vmin in [% Vnom],		
			Vmax in [% Vnom]		
	NMV-D2 (1992 – 2000)	Anzeige Ist	t-/Sollwert in [% Vnom],		PP
	NMV-D2M (2000 - 2006)	Vmin in [%	Vmax], Vmax in [% Vnom]		PP / MP18
	Höhenkompensation	Die Funktion ist nur verfügbar mit			
		VAV-Comp	act D3 ab Firmware V2.06 (03/2013)		



Funktionen für CMV-Antriebe

Menübaum Der folgende Menübaum entspricht dem des CMV-..-MP VAV-Regelsystems.







Funktionen für Brandschutzklappenantrieb BF-TopLine





ZIP-Funktionen

In dieser Konfiguration funktioniert das ZTH EU als Pegelwandler zwischen der USB-Schnittstelle eines PCs und dem MP-Gerät von Belimo. Der passende Treiber wird automatisch beim Einstecken des ZTH EU auf dem PC installiert. Sobald die USB-Schnittstelle angeschlossen ist, schaltet das ZTH EU in den ZIP-Mode.



Diagnosefunktion Spannungsversorgung

Spannungsversorgung prüfen

Mit dem ZTH EU kann die "AC 24 V"-Spannungsversorgung (III Schutzkleinspannung) der Belimo-Geräte geprüft werden. Spannungen >30 V sind unzulässig! Anwendung: Z. B. Inbetriebnahme, Fehlersuche im Störfall.

Messvorgang

Hinweis RJ12-Stecker erst beim Start ans ZTH EU anschliessen! Ausrüstung: ZTH EU, ZK2-GEN Anschluss in folgender Reihenfolge vornehmen:

- Freie Adern des ZK2-GEN an AC 24 V anschliessen
 - Weiss an GND (Anschluss 1 MP-Knoten)
 - Blau an ~ (Anschluss 2 MP-Knoten)
- Türkis nicht anschliessen

Start:

Am ZTH EU Taste (OK) drücken und gleichzeitig RJ12-Stecker anschliessen Mit Pfeiltaste (▼) Funktion "AC Messung" anwählen

Beenden:

RJ12-Stecker trennen oder Funktion "Konfiguration" beenden (ESC)

Anzeige

Versorg. okay AC 25V, VHW: 85%

Qualität: Versorgung okay: VHW >80% und AC-Speisung im Bereich 19,2 ... 28,8 V Versorgung tief: VHW <80% und AC-Speisung <19,2 oder >28,8 V AC-Wert: Gemessene AC-Spannung (Genauigkeit ±1,0 V sofern VHW >95%)

Erklärung VHW

Die Einheit VHW beschreibt das Verhältnis zwischen positiver und negativer Halbwelle. Die Abweichung zwischen dem positiven und negativen Halbwellenwert darf nicht zu gross sein. Es gilt folgende Formel: positive HW / negative HW x 100 sollte >80% sein:



Mögliche Probleme

Die folgenden Punkte beeinflussen die Halbwellenbelastung:

- Trafo zu klein dimensioniert
- Lange Leitungslänge Trafo zu MP-Knoten



Telegram Zähler





Diagnosefunktion MP-Tester / MP-Bus-Pegel

- MP-Bus-Pegel Es werden die MP-Signalpegel vom MP-Master und den MP-Slave-Knoten, gegenüber GND gemessen und mit den Grenzwerten der Protokollspezifikation verglichen. Folgende Werte werden überprüft:
 - Signalpegel HIGH (identisch bei Kommando und Antwort Telegramm)
 - Signalpegel LOW bei Kommando Telegramm des Masters
 - Signalpegel LOW bei Antwort Telegramm der Slaves (MP1 ... MP16, PP)

Die Signalpegel können an einem beliebigen Ort gemessen werden. Es empfiehlt sich, Messungen an unterschiedlichen Positionen vorzunehmen (z.B. Schaltschrank und Bus-Ende).

Menübaum MP-Bus-Pegel

Der nachfolgende Menübaum zeigt die Anzeigemöglichkeiten der verschiedenen MP-Pegel:



• Knoten antwortet nicht (---V)



Diagnosefunktion MP-Tester / Telegram Zähler

Telegram Zähler

Es wird die Anzahl Telegramme erfasst, als auch die Telegrammkorrektheit (Checksumme) überprüft.

Die Anzahl Telegramme pro Knoten ist unterschiedlich und massgeblich vom Funktionsprofil der Knoten abhängig. VAV-Regler weisen beispielsweise einen grösseren Informationsumfang als Klappen-/Ventilantriebe auf, weshalb mit diesem Knoten-Typ üblicherweise mehr kommuniziert wird.

Der nachfolgende Menübaum zeigt die Anzeigemöglichkeiten der Telegramm Zähler Funktion.



Wird festgestellt dass Telegramme fehlerhaft übermittelt werden, wird dies anhand einer Misstrauensmarkierung "I" visualisiert.

Fehlerhafte Telegramme werden nicht als Antwort gezählt.



Anhand der Informationstaste "i" kann die Anzahl fehlerhafter Telegramme des MP-Masters als auch der MP-Slaves angezeigt werden.

Funktion Die registrierten fehlerbehafteten Telegramme werden für die Knoten (MP1...MP16, PP und MA) einzeln ausgewiesen. Die absolute Fehleranzahl muss immer im Verhältnis zu der Gesamtanzahl Telegramme, respektive der Anzahl Telegramme pro Knoten beurteilt werden. Fehlerbehaftete Telegramme werden von den Knoten (Master / Slaves) ignoriert und die MP-Kommandos vom Master bei Bedarf wiederholt, weshalb tiefe Fehlerraten (<5%) keine weiteren Abklärungen benötigen. Nur bei hohen Fehlerraten oder ausgewiesenen Kommunikationsschwierigkeiten soll eine Detailanalyse mit dem MP-Monitor erfolgen.

Mögliche Ursachen • Eine hohe Fehlerrate kann auf ungenügende Signalpegel hinweisen

- (siehe Funktion "MP-Bus-Pegel)".
- Der verwendete MP-Befehlssatz ist nicht mit dem Knoten kompatibel.
- · Ein vom MP-Master erwarteter Antrieb ist nicht angeschlossen oder nicht adressiert

MP1	Anf.	210
MP1	Ant.	0

Wird von einem MP-Slave Knoten keine Antwort empfangen

- ...ist an der aufgeführten Adresse kein MP-Slave Knoten angeschlossen
- ...oder kann der MP-Slave Knoten an der aufgeführten Adresse nicht erreicht werden

MP-Bus-Totalausfall Bei einem MP-Bus-Totalausfall kann mit dem MP-Bus-Tester keine Aktivität festgestellt werden. Es werden weder Anfragen des Masters noch Antworten der Slaves registriert. Im Falle eines Totalausfalls der MP-Bus-Kommunikation sind die folgenden Punkte zu überprüfen:

MP-Master vom Bus abtrennen und mit MP-Bus-Tester die Master-Aktivität isoliert sicherstellen
Bei allen Knoten ist die Verdrahtung zu überprüfen:

- Anschlussdraht 1(-/-) ist korrekt mit dem Bus verdrahtet
- Anschlussdrähte 1(-/–) und 2 (~/+) sind nicht vertauscht



Diagnosefunktion MP-Tester / RT-Monitor	•
Funktion RT-Monitor	Belimo interne Funktion zur Möglichkeit der Echtzeitanalyse von MP-Netzwerken.
Weitere Überprüfungen	
MP-Monitor	Der MP-Monitor wird mit dem BELIMO PC-Tool installiert und kann direkt oder via PC-Tool gestartet werden. Je nach Art der Überprüfung kann der MP-Monitor im Applikations-Modus oder im Kommando-Modus betrieben werden. Der Einsatz des Monitors hat keinen Einfluss auf die Systemfunktion (passiver Teilnehmer).
Belimo PC-Tool	Mit dem PC-Tool im Scan-Modus wird der installierte MP-Master temporär mit einem «normierten» MP-Master ersetzt.
MP-Master	Bei den freiprogrammierbaren MP-Mastern ist die Programmierung (Applikationsprogramm) zu überprüfen. Speziell ist das korrekte Mapping der MP-Adressen auf die Funktionsbausteine zu beachten und die Version der eingesetzten Komponenten (z.B. Bausteinbibliothek) zu überprüfen.
Installation	Die Installation ist auf Verdrahtungsfehler (bspw. 24V und GND verkehrt angeschlossen) und lose Klemmenbefestigung (Wackelkontakt) zu überprüfen. Gleichzeitig ist nach möglichen EMV-Störquellen (Antennen, Frequenzumformer,) im Bereich des MP-Netzwerks zu achten.
Auslegung MP-Bus	Es besteht die Möglichkeit, die korrekte Auslegung des MP-Netzwerkes, anhand des MP-Kabellängenrechners auf der Belimo Homepage zu überprüfen.
Firmware-Upgrade	
	Das ZTH EU kann mit dem ZTH EU-Updater auf die aktuellste Firmware-Version upgedatet werden. Die benötigte Software sowie die Anleitung für das Upgrade können im Downloadbereich der Belimo Homepage www.belimo.eu heruntergeladen werden.
Kompatibilitäten	
Funktion und Handhabung	Das ZTH EU beinhaltet die vollständige Funktionalität aller bisherigen Ausführungen des ZTH- GEN und des ZTH-VAV.
Hinweis Aktuelle Informationen zu Firmware-Upgrades, Versionsübersichten, Dokumentationen: Siehe www.belimo.eu	Die Hardware des ZTH EU ist jedoch nicht kompatibel mit der Hardware des ZTH-GEN. Die Updates für das ZTH-GEN lassen sich nicht auf das ZTH EU laden.
	Zusätzlich unterstützt das neue ZTH EU die ZIP-USB Funktion. Diese kann für Updates des ZTH EU und auch mit dem PC-Tool als Pegelumsetzer USB/MP genutzt werden.
ZEV	Das Einstellgerät ZEV (1992 bis 2007) wird durch das ZTH EU ersetzt.
ZTH-VAV	Wird durch das ZTH EU ersetzt.
ZTH-GEN V2.xx / V3.xx / V4.xx	Wird durch das ZTH EU ersetzt.
Versionsübersicht	
V 2.06	 Ergänzung: VAV: Funktion «Vmin / Vmax auf Originalwerte setzen» auch im Expert Mode verfügbar Ergänzung: «Power Off Position» für PRAntriebe mit SuperCap hinzugefügt Neue Geräte: Unterstützung für EPR-R6+BAC-Antriebe hinzugefügt Neue Geräte: Unterstützung für PRAntriebe hinzugefügt
V 2.05	 Anzeige von kleinen Durchflüssen optimiert (EPIV) Ergänzung: Einheit I/s für Ventilantriebe Neue Funktion: MP Tester mit MP-Pegelmessung und Telegramzähler Fehlerkorrektur: Ausfall LCD Anzeige bei tiefer Umgebungstemperatur Fehlerkorrektur: Zwang wird bei BF-Top Antrieb nicht gesetzt
V 2.03 V 2.02	 Geräteidentifikation für VRD2 / NMV-D2 korrigiert Neues Menü "Sensor Luftblasenüberwachung" für das EPIV Fehlerkorrektur: Beeinträchtigung der Sensormessung an Y3 Fehlerkorrektur: Beeinträchtigung des analogen Sollwerts an Y3
V 2.01	Freigabe der ZTH- und ZIP-Funktion

Alles inklusive.



5 Jahre Garantie



Weltweit vor Ort



Komplettes einer Hand



Qualität



Umfassender

Support

Ungarn

Mobil +36 (06)20 920 46 16 gabor.koeves@belimo.at

Slowakei

Mobil +421 (0)905 50 61 78 vladimir.janotka@belimo.at

Slowenien/Kroatien/Bosnien

Mobil +386 (0)41 75 89 63 samo.smid@belimo.at

Serbien/Montenegro

Mobil +381 (0)63 25 47 89 branimir.petrovic@belimo.at

Mazedonien

Mobil +389 (0)75 27 93 89 goran.andreev@belimo.at

Schweiz **BELIMO** Automation AG Verkauf Schweiz Brunnenbachstrasse 1 CH-8340 Hinwil Tel. +41 43 843 62 12 Fax +41 43 843 62 66 verkauf@belimo.ch www.belimo.ch

Benelux

BELIMO Servomotoren B.V. Postbus 300, NL-8160 AH Epe Radeweg 25, NL-8171 MD Vaassen Tel. +31 (0)578 57 68 36 Fax +31 (0)578 57 69 15 info@belimo.nl www.belimo.nl

Deutschland **BELIMO Stellantriebe** Vertriebs GmbH Welfenstrasse 27 D-70599 Stuttgart Tel. +49 (0)711 16783-0 Fax +49 (0)711 16783-73 info@belimo.de www.belimo.de

Bestellung: Tel. +49 (0)711 16783-83

Fax +49 (0)711 16783-73 Technische Beratung: Tel. +49 (0)711 16783-84 Fax +49 (0)711 16783-73

Persönliche Beratung durch Gebietsverkaufsleiter in Ihrer Nähe

Österreich

BELIMO Automation Handelsgesellschaft m.b.H. Ghegastrasse 3 A-1030 Wien Tel. +43 (0)1 749 03 61-0 Fax +43 (0)1 749 03 61-99 info@belimo.at www.belimo.at

Österreich West

Mobil +43 (0)664 882 966 05 juergen.obmauer@belimo.at

Österreich Ost

Mobil +43 (0)664 834 86 53 harald.zeiler@belimo.at

Österreich Nord

Mobil +43 (0)664 533 68 44 aleksandar.laketic@belimo.at

Österreich Süd

Mobil +43 (0)664 886 677 65 manfred.lukas@belimo.at

Planer- und Projektbetreuung

Mobil +43 (0)664 858 59 24 harald.kreuter@belimo.at

